

# AQUASTIC

## F50, F80, F120



**ZÁRTRENDSZERŰ KÉT TARTÁLYOS  
LAPOS FORRÓVÍZTÁROLÓK**  
Függőlegesen és vízszintesen  
egyaránt felszerelhetők

Felszerelési és használati útmutató

1221113907/01



[www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

**Tisztelt Vásárlónk!**

**Köszönjük, hogy termékünket választotta, reméljük sok örömet szerez majd Önnek a mindennapokban!**

A HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt. a családok hagyományos segítőtársaként a fogyasztók igényeit korszerű, jó minőségű és környezetbarát háztartási készülékekkel szolgálja ki.

Célunk a HAJDU márkanév, mint regionális márka elismertetése, ismertségének erősítése, valamint a HAJDU termékekhez hűséges európai vevők igényeinek teljes körű kiszolgálása. A háztartásokban már bevált termékeink legfontosabb jellemzői azok jó minősége, és megbízhatósága. Szolgáltatásaink fő erősségei a széleskörű és biztos szerviz- és pótalkatrész ellátás. Társaságunk számára fontos szempont a környezet megóvása, a környezetterhelések minimalizálása is.

Ezeket a jellemzőket a jövőben is erősíteni kívánjuk. Ennek érdekében tanúsított, szabványos minőségirányítási és környezetirányítási rendszert működtetünk.

Termékeink csomagolása is megfelel a jogszabályban előírt környezetvédelmi követelményeknek, amelyet az általunk kiállított, előírások szerinti Megfelelőség-igazolások is bizonyítanak.

HAJDU

**HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt.**

H-4243 Téglás, külterület hrsz.: 0135/9

tel: +36 52 582-700

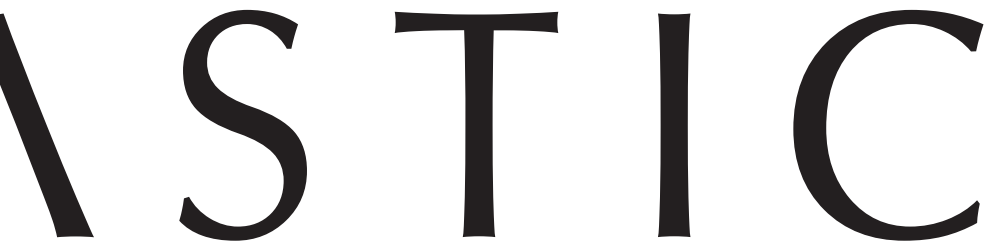
fax: +36 52 384-126

hajdu@hajdurt.hu

www.hajdurt.hu

# TARTALOMJEGYZÉK

1. FIGYELMEZTETÉSEK .....	4
2. TARTOZÉKOK .....	8
3. MŰKÖDÉS .....	8
4. A TÁROLÓ FELSZERELÉSE, TELEPÍTÉSE .....	9
5. CSATLAKOZÁS A VÍZHÁLÓZATRA .....	11
6. CSATLAKOZTATÁS A VILLAMOS HÁLÓZATRA .....	13
7. ÜZEMBE HELYEZÉS .....	14
8. BEÁLLÍTÁSOK, SZABÁLYOZÁS, FUNKCIÓK .....	15
9. KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZELÉS .....	16
10. MŰSZAKI ADAOK .....	19
11. ÁBRÁK .....	20



AQUASTIC

## 1. FIGYELMEZTETÉSEK

***Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. A benne foglaltakat a terméke hosszútávon megbízható, és biztonságos üzemeltetése érdekében pontosan tartsa és tartassa be!***

- Ezt a készüléket gyermekek 8 éves kortól használhatják, az olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket.
- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- A gépkönyvben felsoroltakon kívül a készüléken végzett bármely rendszeres, a felhasználó által elvégezhető karbantartáson kívül bármilyen műveletet képesített szakembernek kell elvégeznie.
- Javítás vagy karbantartás előtt a készüléket feszültségmentesíteni kell!
- A készülék üzembe helyezését és első beindítását szakembernek kell elvégeznie az üzembe helyezésre vonatkozó, hatályos előírásoknak, jogszabályoknak, illetve a helyi hatóságok és közegészségügyi szervezetek által meghatározott bármely követelménynek megfelelően.
- Amennyiben az üzembe helyezésre kerülő vízmelegítő nem csupán kivált egy meglévő készüléket, hanem a meglévő hidraulikai rendszer felújításának illetve egy új hidrau-

likai rendszernek a részét is képezi, a forróvíztárolót üzembe helyező cég – miután az üzembe helyezést befejezte – köteles a vevő számára egy megfelelőségi nyilatkozatot kibocsátani, amely tanúsítja a hatályos törvények és specifikációk betartását. Az üzembe helyezést végző cégnek mindkét esetben az egész rendszeren el kell végeznie a biztonsági és üzemelési ellenőrzéseket.

- A készüléket ajánlatos leüríteni, amennyiben az egy fagyveszélynek kitett helyiségben használaton kívül kerül. Ezt a műveletet kizárólag képezített szakember végezheti.
- Az 50 °C feletti folyó meleg víz súlyos égési sérüléseket okozhat.
- A nem megfelelő üzembe helyezés személyek és állatok sérülését vonhatja maga után, illetve kárt okozhat a tárgyakban. Ezekért a gyártó felelősséget nem vállal.
- A fűtés bekapcsolása előtt a tárolót fel kell tölteni vízzel.
- A készüléket tömlővel bekötni tilos! Hideg- és melegvíz vezetéknek a 0,6 MPa hálózati névleges víznyomásra alkalmas acélcső, vörösrézcső, vagy min. 80 °C-ig hőálló műanyag, vagy flexibilis csőbekötés egyaránt alkalmazható. Vörösréz vízvezeték hálózatra történő csatlakoztatáshoz szigetelő közdarabok használata kötelező!
- A tárolót 0,6 MPa nyomásnál nagyobb nyomás alá helyezni tilos és életveszélyes! Ha a hálózati nyomás akár időlegesen is meghaladja a 0,6 MPa értéket, a forróvíztároló elé nyomáscsökkentő szelepet kell beépíteni.
- A biztonsági szelep és a készülék közé vízvezetéki szerelvényt beépíteni tilos! A szelep kifolyócsonkjának lefelé kell állnia, a víz csöpöghet a nyomásmentesítő eszköz kifolyó csövéből. Ezt a csövet nyitva kell hagyni a légtér felé. A le-

eresztő csövet fagymentes helyre, (készüléktől) lefele kell elvezetni, biztosítani a szabad kifolyást a légtér felé. A víz-csepegést nem látható módon elvezetni tilos!

- A nyomáscsökkentő szelepet és a biztonsági szelepet csak fagymentes környezetben szabad beüzemelni és üzemeltetni.
- A forróvítárolót védőföldelés nélkül üzemeltetni tilos!
- A tárolót csak állandó jellegű csatlakozással szabad a villamos hálózatra bekötni. Fali dugaszoló alkalmazása tilos!
- A vízmelegítőt kábeles bekötéssel kell kialakítani a leválasztó kapcsolóig, melyet a rögzített vezetékhalózatba kell beépíteni. Ennek a leválasztó kapcsolónak túláram védelmét egy kismegszakítón keresztül kell biztosítani.
- A hálózati áramot csak a rögzített vezetékhalózatba épített kétsarkú kapcsolón keresztül szabad a tárolóhoz vezetni, aminek a nyitott érintkezői közötti távolság legalább 3 mm.
- Az első felfűtést szakemberrel ellenőriztesse.
- Az elektromos burkolatot kizárólag szakember távolíthatja el, ennek figyelmen kívül hagyása áramütéshez vagy más veszélyhez vezethet.
- A biztonságos üzemelés érdekében célszerű időnként (kb. évente) vízvezeték-szerelővel a készüléket és a kombinált biztonsági szelep helyes működését átvizsgáltatni. Ezen kívül javasoljuk, hogy a biztonsági szelep lefűvató gombjának a nyíl irányába történő elfordításával kéthavonta fűvassa le a szelepet. Ezáltal a szelepülék megtisztul az esetleg ráakódott szennyeződésektől (vízkő, homokszemcse stb.).
- Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a veszé-

lyek kiküszöbölése céljából a cserét csak a gyártóval, szervizével vagy más, hasonlóan szakképzett személlyel szabad elvégezteni.



#### **SZERVIZ**

Rendszeres ellenőrzés céljából vagy a készülék meghibásodása esetén forduljon bizalommal a vállalatunkkal szerződésben lévő szervizekhez, melyeknek névsorát a Szerviz jegyzék tartalmazza. Ha a szerviz által végzett javítással nincs megelégedve, forduljon a HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt. vevőszolgálatához!

#### **Vevőszolgálatunk elérhetősége:**

Tel.: +36 52 582-787

E-mail: [vevoszolgalat@hajdurt.hu](mailto:vevoszolgalat@hajdurt.hu)



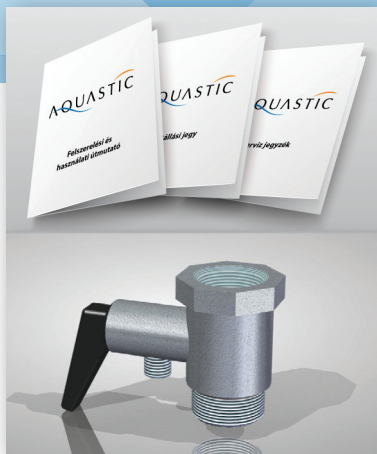
#### **KÖRNYEZETVÉDELMI ÓVINTÉZKEDÉS**

Tájékoztatjuk, hogy az Ön által megvásárolt termék – életciklusa után – bomlási tulajdonságaival a környezetet, elsősorban a talajt és a talajvizet károsíthatja, mivel olyan alkatrészeket is tartalmaz (pl. vezetékek), melyek miatt az elhasznált termék veszélyes hulladéknak minősül. Kérjük, hogy az elhasznált terméket ne a kommunális hulladék közé tegye, hanem juttassa el elektromos berendezések hulladék begyűjtésével foglalkozó céghez, vagy a gyártóhoz, hogy az elhasznált termék szakszerű kezelésével, újrahasznosításával közösen segítsék elő a környezet megóvását.

## 2. TARTOZÉKOK

A termék átvételekor szíveskedjen ellenőrizni a következő tartozékok 1-1db-os meglétét a csomagoláson belül:

- Felszerelési és használati útmutató
- Jótállási jegy
- Szerviz jegyzék
- Biztonsági szelep



## 3. MŰKÖDÉS

A zártrendszerű, elektromos fűtésű forróvíztároló alkalmas egy, vagy több vízelvételi hely melegvíz-ellátására háztartásokban és intézményekben.

A kapott melegvíz alkalmas tisztálkodási és étkezési célokra, ha ivóvíz minőségű a víz, vagyis megfelel a 201/2001. (X.25.) Kormányrendeletben meghatározott határértékeknek.

A gyárilag beállított hőmérséklet elérése után a hőmérséklet szabályozó önműködően kikapcsolja a fűtést. A belső tartályt körülvevő poliuretán hőszigetelés megakadályozza a víz gyors lehűlését, így hosszú időn keresztül melegvíz nyerhető ki a tárolóból. A tároló olyan kialakítású, hogy a melegvíz keveredés nélkül távozik. A belső tartályok korrózió elleni védelmét a speciális tűzzománc bevonat valamint egy-egy aktív anód biztosítja. A tűzzománcozott kivitel agresszív (lágý) vizek esetén is hosszú élettartamot biztosít.



## 4. A TÁROLÓ FELSZERELÉSE, TELEPÍTÉSE

**A forróvíztároló felszerelését (4), víz (5) és villamos (6) hálózatra történő csatlakoztatását, és beüzemelését (7) szakembernek kell elvégeznie az útmutatónk szerint az MSZ 2364 / MSZ HD 60364 előírásait betartva!**



**Szakszerűtlen bekötés és üzemeltetés esetén Ön elveszíti a jótállási és szavatossági jogait!**

### **A TÁROLÓ CSAK FAGYMENTES KÖRNYEZETBEN TELEPÍTHETŐ ÉS ÜZEMELTETHETŐ!**

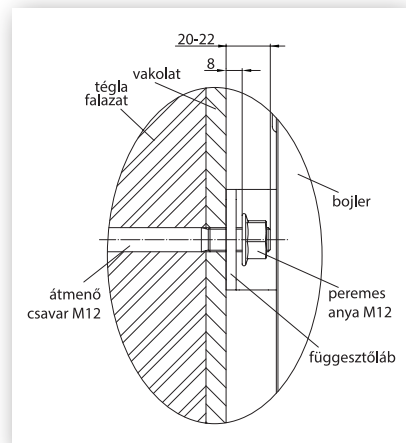
A telepítés helyén biztosítani kell a megfelelő villamos-, víz- és csatornahálózatot és felszerelés előtt építész szakemberrel meg kell vizsgáztatni a fal szerkezetének megfelelőségét.

**A készülék felszereléséhez az alábbi megoldásokat javasoljuk:**

**A bojler csak akkor szerelhető fel a falra, ha az statikailag megfelelő. A rögzítéshez legalább 150 mm vastagságú tömör beton, kő, téglafalat javasolunk.**

Legalább 150 mm vastagságú kő, téglafal, vagy betonfal esetén átmenő hatlapfejű csavarokat [M12 8.8; ISO4017/DIN933] kell alkalmazni, a fal hátoldalán vízszintesen elhelyezett 50x5 mm-es [MSZ4342/DIN1017] laposacéllal erősítve. A bojler felőli oldalon M12 [DIN 6923] peremes anyák használandók.

Vékonyabb falak esetében átmenő



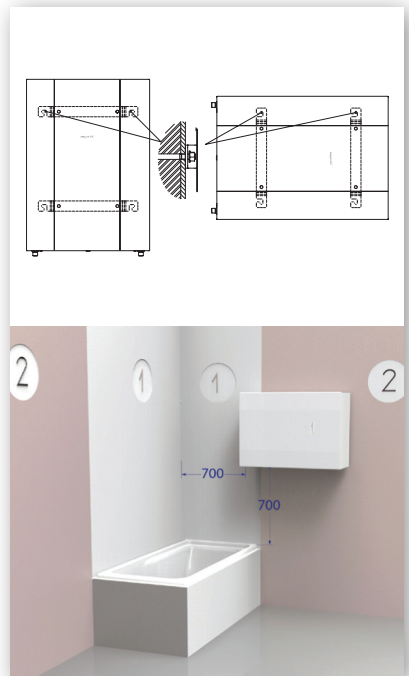
hatlapfejű csavarokat [M12 8.8; ISO4017/DIN933] kell alkalmazni, a fal hátoldalán függőlegesen elhelyezett 60x40x3 mm-es U-acéllal [MSZEN 10279/ DIN1026] megerősítve. A bojler felőli oldalon M12 [DIN 6923] peremes anyák használandók.

A peremes anyákat a készülék falra szerelése előtt csavarják fel a falban lévő átmenő csavarokra, a fal és a peremes anya között 8 mm hézagot biztosítva.

A készüléket akasszák fel a csavarokra. A készülék pozicionálása után húzzák meg a rögzítő anyákat.

A forróvíztárolók elhelyezhetők a mellékelt ábrának megfelelő 1-es és 2-es sávokban is, az MSZ HD 60364 szabvány figyelembevételével.

- A fekvő, vízszintes elhelyezés lehetővé teszi, hogy a tároló olyan helyen is beépíthető legyen, ahol a függőleges elhelyezésű kivitel beszerelése, a magassági méretek miatt, nem megoldható.
- A függőleges és vízszintes elhelyezésű forróvíztárolónál a szerelvénytér felőli oldalon min. 70 cm szerelési távolságot kell biztosítani!
- A telepítés helyén biztosítani kell a megfelelő villamos-, víz- és csatornahálózatot.
- A melegvízcső okozta hőveszteség csökkentése érdekében lehetőleg a melegvíz-használati helyek közelébe telepítse a készüléket. Nagyobb távolság esetén célszerű a melegvízcsövet hőszigeteléssel ellátni.
- A vízszintes forróvíztárolók gyárilag
- „balos” kivitelben, készre szerelten kerülnek kiszállításra.
- Felszerelés előtt ellenőrizték a függesztőlábak pozícióját!



## 5. CSATLAKOZÁS A VÍZHÁLÓZATRA

***A tárolót és a működtetéshez szükséges szerelvényeket a 3-4. ábra szerint kell csatlakoztatni a vízhálózatra.***

**5.1** A készüléket tömlővel bekötni tilos!

Hideg- és melegvízvezetéknek a 0,6 MPa hálózati névleges víznyomásra alkalmas acélcső, vörösrézcső, vagy min. 80 °C-ig hőálló műanyag vagy flexibilis csőbekötés egyaránt alkalmazható. Vörösréz vízvezeték hálózatra történő csatlakoztatáshoz szigetelő közdarabok használata kötelező!

Az egyik közdarabot közvetlenül a tároló melegvíz csövére, a másikat a hidegvízcsőre már előzőleg felszerelt szerelvények és a vörösréz vízhálózat közé kell szerelni. Közdarab nélküli csatlakoztatás esetén nem vállalunk garanciát a tartály mentes csővégeinek korróziója miatti hibákra, valamint felelősséget az e miatti károkért.

A közdarab nem tartozék, az alábbi cikkszámom rendelhető:

- ½" közdarab: 1252122514.



**FIGYELEM!**  
***A tárolót a megengedett üzemi nyomásnál nagyobb nyomás alá helyezni TILOS ÉS ÉLETVESZÉLYES!***

**5.2** A kombinált biztonsági szelep a tároló tartozéka. Csatlakozása a forróvíztárolóhoz a szelep Rp 1/2 (belső) menetével, a vízhálózathoz a szelep G1/2 (külső) menetével történik.

A szeleptest, a vízáramlás sorrendjében magában foglalja: a visszacsapó szelepet, a 0,01–0,02 MPa nyomáskülönbségre működő rugós átteresztő szelepet, a 0,65±0,05 MPa nyitónyomású biztonsági szelepet, valamint a kifolyó csövet.



A szelepet KÖZVETLENÜL a tároló elé a hidegvíz vezetékbe kell szerelni, a nyíllal jelölt áramlási irány betartásával **(3-4. ábra)**. A szelep beépítése előtt a hidegvízvezetékét alaposan át kell öblíteni, hogy az esetleges szennyeződésből eredő károsodást elkerüljék.

A szelep csepeghet, ezért a kifolyó csenk függőlegesen lefelé kerüljön és a lefúvató gomb hozzáférhető legyen. A szelep kifolyócsonkjának lefelé kell állnia, a víz csöpöghet a nyomásmentesítő eszköz kifolyócsövéből. Ezt a csövet nyitva kell hagyni a légtér felé. A leeresztő csövet fagymentes helyre, (készüléktől) lefele kell elvezetni, biztosítani a szabad kifolyást a légtér felé. Pontosan kövessék a beüzemelési rajzot, a vízmelegítő jó működése ettől függ. A csepegő víz látható módon csatornába vezethető.

**5.3** Ha a hálózati víznyomás időlegesen is meghaladja a 0,6 MPa értéket, a forróvíztároló elé nyomáscsökkentő szelepet kell beépíteni. Ennek beszerzéséről és felszereléséről a fogyasztónak kell gondoskodni. A nyomáscsökkentő szelepet a kombinált biztonsági szelep elé kell szerelni.

**5.4** A tárolóra tetszőleges számú leágazás és keverő csaptelep kapcsolható. A melegvíz csaptelepen keresztül történő visszaáramlását a vízhálózat felé visszacsapó szelep beépítésével akadályozhatja meg. (A terméknek nem tartozéka.)

**5.5** A biztonsági szelep és nyomáscsökkentő szelep elé elzáró szerelvényt kell beépíteni a vízhálózatba, melynek segítségével a készülék leválasztható a vízhálózatról, s így a karbantartási munkák elvégzése lehetővé válik. **(3-4. ábra)**

**5.6** Ha fennáll a veszélye annak, hogy vízelvétel során a felhasználót forrázás éri, javasoljuk a forrázás elleni védelemmel ellátott hidraulikus bekötés kialakítását. **(3-4. ábra)**

## 6. CSATLAKOZTATÁS A VILLAMOS HÁLÓZATRA

**6.1** A tárolót csak állandó csatlakozással szabad a villamos hálózathoz csatlakoztatni. Fali dugaszoló alkalmazása tilos!

**6.2** A vízmelegítőt kábeles bekötéssel kell kialakítani a leválasztó kapcsolóig, melyet a rögzített vezetékrendszerbe kell beépíteni. Ennek a leválasztó kapcsolónak túláram védelmét egy kismegszakítón keresztül kell biztosítani.

**6.3** A hálózati áramot csak a rögzített vezetékrendszerbe épített kétsarkú (minden pólust megszakító) kapcsolón keresztül szabad a tárolóhoz vezetni, aminek a nyitott érintkezői közötti távolság legalább 3 mm.

**6.4** Szükséges hálózati csatlakozó vezeték keresztmetszet: 1,5 mm<sup>2</sup> - 2,5 mm<sup>2</sup> az adattáblán feltüntetett teljesítménytől függően. A hálózatra való csatlakozásra alkalmas kábelek:

Megfelelő típus (alternatív típus):

- H0 5 VVK (H0 5VVF);
- H0 5 RRK (H0 5RRF);
- H0 5 VVK (H0 5VVH)

Védőcsöves csatlakozás nem alkalmazható!

### **6.5 Szerelési sorrend (5-6 ábra):**

**1. lépés:** A bekötéshez vegye ki a szerelvénylap sapkáit **(5.b)** és csavarjait **(5.c)** és vegye le a fedelet **(5.a)**. Így az elektromos szerelvények hozzáférhetővé válnak.

**2. lépés:** Az alsó burkolaton levő műanyag kábelátvezető **(6.a)** egyikének alján kereszt alakban behasítva a csatlakozóvezető átfűzhető.

**3. lépés:** A csatlakozóvezeték befűzése a kábelbevezetőbe **(6.a)**, és a vezetékcsatlakozó bilincsbe **(6.b)**. A vezetékcsatlakozó bilincset ebben a lépésben még nem kell szorosra húzni.)

**4. lépés:** A csatlakozóvezeték lecsupaszított végét a fáziscímke szerinti bekötése a sorozatkapocsba **(6.c)** L (barna színű), N (kék színű) **(5.c)** és

a zöld-sárga színjelzésű ér lecsupaszított végét a földelő csavaron **(6.d)** lévő földelő alátét alá kell behelyezni, és rugós alátéttel, valamint anyával rögzíteni.

**5. lépés:** Bekötés után a vezetékszorító bilincssel **(6.b)** húzás ellen tehermentesíteni kell a kábelt.

**6. lépés:** A szerelvénylapot **(5.a)** két csavarral **(5.c)** rögzíteni kell, majd a műanyag sapkákat **(5.b)** bepattintani a lyukba.

**6.6** A készülék érintésvédelmi osztálya: I.

A villamos szerelvényeket lezáró burkolat (fenéklap) megfelelő védelmet nyújt az üzem közben feszültség alatt álló aktív villamos részek véletlen megérintése ellen. A készüléket a szerelvénylapban és a gépkönyvben egyaránt megtalálható bekötési 2. ábra szerint, fázis helyesen kösse a villamos hálózatra!

A készülék üzemeltetéséhez javasoljuk érintésvédelmi relé alkalmazását, a létesítmény villamos hálózatában.

**6.7** A forróvíztárolót védőföldelés nélkül üzemeltetni TILOS!

A védőföldelés feleljen meg az IEC 60364 előírásainak.

A védővezetőt (zöld-sárga) a zárófedél földelő csavarjára kell csatlakoztatni. A csupaszított vezetékvéget a földelő alátét alá helyezzük és rugós alátéttel, valamint anyával rögzítjük.

## 7. ÜZEMBE HELYEZÉS

***A felszerelés, a hidraulikus bekötés, a villamos bekötés, és a tároló vízzel való feltöltése után a készülék üzembe helyezhető.***

***Az első felfűtésnél szakemberrel ellenőriztesse a helyes működést!***

**7.1** A készülék üzembe helyezését és első beindítását képesített szakembereknek kell elvégeznie az üzembe helyezésre vonatkozó hatályos nemzeti előírásoknak, illetve a helyi hatóságok és közegészségügyi szervezetek által meghatározott bármely követelménynek megfelelően.

**7.2** Nyissa ki az elzáró szelepet (**3. ábra 1-es tétel**) és a melegvíz csapot, azonban a hidegvíz csap zárva legyen. A beáramló víz megtölti a tárolót. A vizet a készülék átöblítése céljából néhány percre folyassa, majd zárja el.

**7.3** A készüléket kapcsolja az elektromos hálózatra a főkapcsoló segítségével.

**7.4** Felfűtési idő alatt a kombinált biztonsági szelep kifolyócsövén a táguló víz csöpöghet.

**7.5** A felfűtési idő végén, amikor a víz felmelegszik a beállított hőmérsékletre a szabályozó kikapcsol. Kb. a víz 15%-ának kieresztése után a szabályozónak önműködően vissza kell kapcsolnia. Amennyiben nem kapcsolja be a fűtést, szerelőnek kell ellenőriznie a készüléket.

## 8. BEÁLLÍTÁSOK, SZABÁLYOZÁS, FUNKCIÓK

### 8.1 Hőmérséklet szabályozó és korlátozó (egybeépített) (**7.a 7.c**)

A készülék gyárilag beállított hőmérséklet szabályozó-korlátozót tartalmaz, mely a baloldali (**7.a**) tartályban 65 °C hőmérsékletre, a jobboldali (**7.c**) tartályban 50 °C hőmérsékletre van beállítva ezzel biztosítja a készülék megfelelő üzemelését.

A szabályozási hőmérséklet csökkenthető egy beállító gomb segítségével. A beállított hőmérsékletet mindkét tartályban úgy kell csökkenteni, hogy a jobb oldali tartály beállított hőmérséklete, minden esetben a bal oldali tartály beállított hőmérséklete alatt legyen. A szabályozó a szerelvénylapnak leszerelése után válik hozzáférhetővé. **AZ ÁTÁLLÍTÁST CSAK SZAKEMBER VÉGEZHETI!**

A korlátozó a szabályozó meghibásodása esetén megvédi a forróvíztárolót a káros túlfűtés ellen, azzal, hogy mielőtt a víz hőmérséklete eléri a 80 °C-ot kikapcsolja a fűtést. A korlátozó újbóli bekapcsolását csak szakember végezheti, a túlfűtés okának elhárítása után.

## 9. KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZELÉS

***Ha a tároló belsejéből vízszivárgást vagy a működésében egyéb rendellenességet észlel, a készüléket azonnal kapcsolja le a víz- és villamoshálózatról az elzáró szelep és a villamos főkapcsoló segítségével, és hívjon megfelelő képzettségű szerelőt!***



A készüléken javítást és karbantartást is csak megfelelően képzett szakember (garanciális időn belül csak szerződött szervizpartnerünk) végezhet! A javítási, karbantartási műveletek során a készüléket az eredeti, gyári állapotába kell visszaállítani! A javítást a garancia megőrzése érdekében ne felejtse el dokumentáltatni a szerelővel a mellékelt jótállási jegyen!

A melegvíz csap csepegése a készülék káros melegeződését okozhatja. A csap kijavítása az Ön érdeke.

### 9.1 Kombinált biztonsági szelep

Használatba vétel előtt ellenőrizze, hogy a szelep kivezetőnyílása nincs-e elzáródva, és szelep működése során a szabad légtérbe való kiáramlás biztosított-e. A kifolyónyílásoknak lefelé kell állnia.

A tároló lehűlt állapotában a biztonsági szelep lefúvató gombjának a nyíl irányában való elfordításával legalább kéthavonta fúvassa le a szelepet. Ezáltal megtisztul a szeleplék a ráakódott homokszemcséktől így megakadályozhatja annak leragadását. A szelep használat közbeni csepegése funkcionális jelenség. Amennyiben a csepegés nem szűnik meg a fűtés kikapcsolása után sem, a készüléket szerelővel meg kell vizsgáltatni. Ez alkalommal javasoljuk elvégezni a termék éves felülvizsgálatát is.



## 9.2 A tároló vízmentesítése



**FIGYELEM!**  
Leürítés során forró víz léphet ki a készülékből!

A leürítés, a tároló feszültségmentesítését követően, a kombinált biztonsági szelep lefúvató gombjának a nyíl irányában történő elfordításával a kifolyócsövön keresztül történhet. Leürítés előtt a vízhálózati elzáró szelepet, valamint a hidegvíz csapot el kell zárni, a melegvíz csap azonban a vízleeresztés teljes időtartama alatt nyitva legyen.

## 9.3 Vízkőmentesítés

A vízminőségétől függően a fűtőtestre és a tartályra vízkő rakódik le. A fűtőtestre rakódott vízkőréteg növeli az energiafogyasztást és a fűtőtest meghibásodásának valószínűségét, ezért a vízkőmentesítés két évente szükséges! Mivel a fokozott vízkőképződés a fűtőt megrongálhatja, a fűtőtest épségét is ellenőriztesse! A vízkőmentesítéshez a tároló leürítése, a villamos kör megbontása, és a szerelt zárófedél leszerelése szükséges. A zárófedél leszerelése után az újbóli összeszerelést, minden esetben új tömítéssel javasoljuk! A tisztításnál ügyeljünk arra, hogy a védőbevonat meg ne sérüljön!

A vízkő eltávolítása karbantartásnak minősül, nem tartozik a jótállási tevékenységek közé, azonban az áramkör megbontásának szükségessége miatt az ismételt üzembe helyezést (a villamos csatlakozások felülvizsgálatával) csak szakszerviz végezheti el.

## 9.4 Szabályozó, korlátozó

Cseréjéhez a tárolót feszültségmentesíteni kell, cseréje csak a villamos kör megbontásával végezhető! A szabályozó és korlátozó egy egységet képez.

## 9.5 Fűtőtest (7.b, 7.d)

A készülék baloldali tartályába 1200W-os (7.b), a jobboldal tartályába 1200W-os (7.d) fűtőtest van beépítve.

Meghibásodás esetén a fűtőtestek kicserélése a villamos és elektromos hálózat-

ról lekapcsolt és víztelenített tároló, zárófedél csavarjainak kicsavarásával lehetséges. A JAVÍTÁST CSAK SZAKEMBER VÉGEZHETI!

## **9.6 Aktív anód**

A forróvítartó kiegészítőleg aktív anóddal van védve a korrózióval szemben. Az aktív anód élettartama a víz minőségétől és az üzemi viszonyoktól függ. A vízkő eltávolításakor minden esetben, de legalább két évente, felül kell vizsgálni az anódok állapotát!

Cseréjéhez a tárolót feszültségmentesíteni kell, a csere csak a villamos kör megbontásával, a zárófedél eltávolítása után végezhető! A zárófedél szétszerelése után az újbóli összeszerelést, minden esetben új tömítéssel javasoljuk!

Az ismételt ellenőrzés időpontját a szerelő határozza meg. Ha az anód átmérője akár egy helyen is 10 mm-re csökken, az anódot ki kell cserélni. Az aktív anód cseréje után a földelését az eredeti állapotnak megfelelően kell visszaállítani. Rendkívül fontos az aktív anód és a földelőcsavar közötti jó fémes kontaktus.

## **9.7 Fagymentesítés**

A készülék üzemen kívül helyezése árammentesítéssel, csak a tároló teljes leürítésével biztosítható!

Ismételt üzembe helyezés esetén, mielőtt elektromos hálózatra kapcsolja a készüléket, gondoskodjon a vízzel való feltöltésről!

## **9.8 Időszakos ellenőrzések összefoglalva**

*Kéthavonta:*

- biztonsági szelep ellenőrzése **(9.1)**

*Kétévente:*

- Vízkőmentesítés **(9.3)**, Anód ellenőrzés **(9.6)**, Fűtő ellenőrzés **(9.3; 9.5)**
- Hidraulikus csatlakozások ellenőrzése.
- Villamos szerelvények állapotának ellenőrzése.

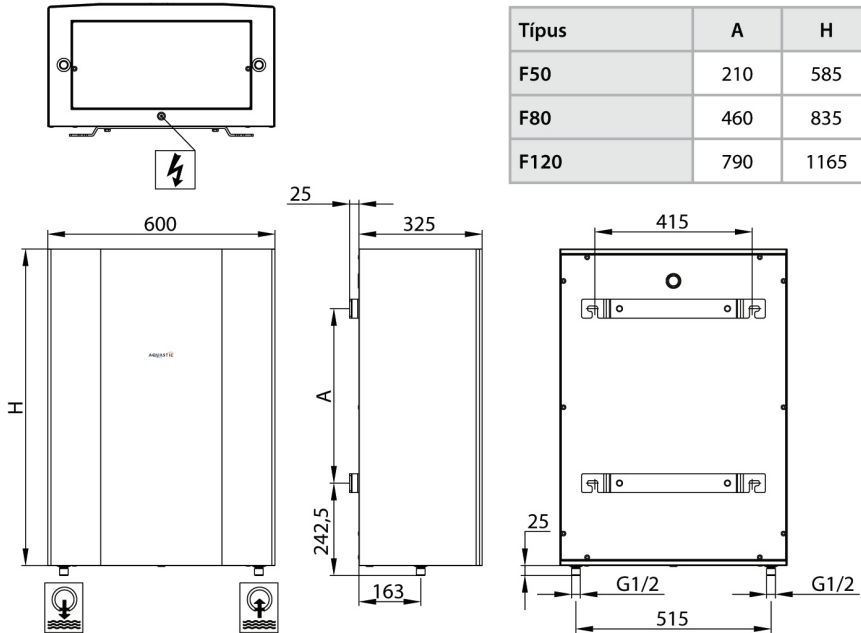
## 10. MŰSZAKI ADATOK

A2/1984 (III.10.) BkM-lpM számú rendelet alapján tanúsítjuk, hogy készülékeink megfelelnek az alábbi műszaki jellemzőknek

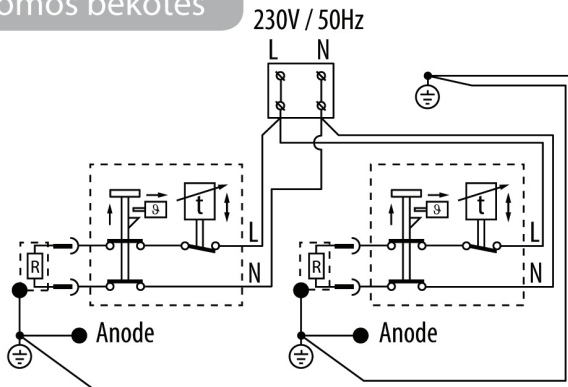
MINŐSÉGTANÚSÍTÓ JEGY		F50	F80	F120
Rendeltetés		Zártrendszerű forróvíztároló		
Elhelyezés		Fali függőleges és vízszintes		
Űrtartalom [L]		50	80	120
Feszültség [V]		230V/50Hz		
Védettségi fokozat		IP X4		
Fűtőteljesítmény [W]		1200 + 1200		
Fűtőbetét típusa		Csőfűtőtest		
Áramfelvétel [A]		11		
Felfűtési idő 15 °C-ról 65 °C-ra [h]	Függőleges	1,3	2	3,4
	Vízszintes	1	1,7	2,9
Készületi energiafelhasználás 65 °C-on [kWh/24h]	Függőleges	0,8	0,93	1,3
	Vízszintes	1,17	1,65	1,71
Vízcsatlakozás		G1/2		
Névleges üzemi nyomás [MPa]		0,6		
Biztonsági szelep legnagyobb nyitónyomása (MPa)		0,7		
Beépített biztonsági és szabályzó elemek		Egybeépített hőmérsékletszabályozó / korlátozó, kombinált biztonsági szelep		
Egyéb védelem		Aktív anódos korrózióvédelem		
Érintésvédelmi osztály		I.		
A termékre vonatkozó fontosabb előírások		MSZ EN 60335-1, MSZ EN 60335-2-21		
Raktározási és szállítási követelmények		MSZ EN 60721-3		

# 11. ÁBRÁK

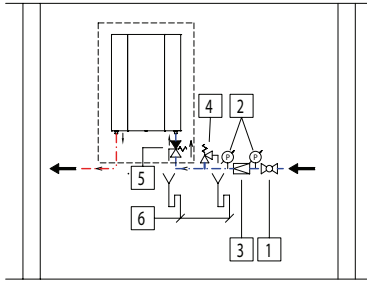
## 1. Külső méretek, felfogatási pontok



## 2. Elektromos bekötés

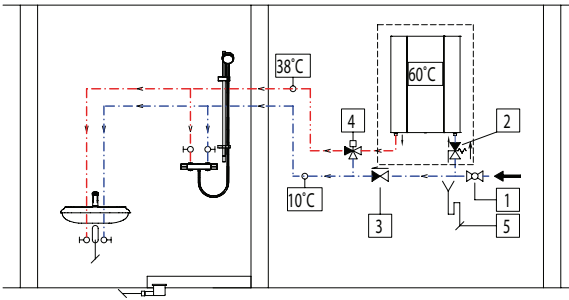


### 3. Függőleges épületgépészeti bekötés



Jelmagyarázat:

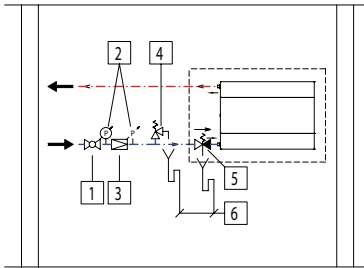
- 1 Elzáró szerelvény
  - 2 Nyomásmérő órák
  - 3 Nyomásszabályozó szelep
  - 4 Biztonsági lefűtató szelep
  - 5 Kombinált biztonsági szelep
  - 6 Csatlakozás a csatona hálózatba
- Melegvíz hálózat  
 --- Hidegvíz hálózat



Jelmagyarázat:

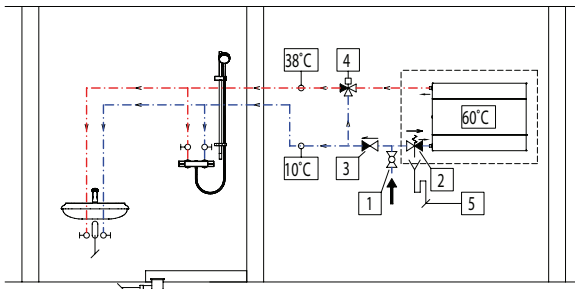
- 1 Elzáró szerelvény
  - 2 Kombinált biztonsági szelep
  - 3 Visszacsapó szelep
  - 4 Termostatikus keverőszelep (38°C)
  - 5 Csatlakozás a csatona hálózatba
- Melegvíz hálózat  
 --- Hidegvíz hálózat

### 4. Vízszintes épületgépészeti bekötés



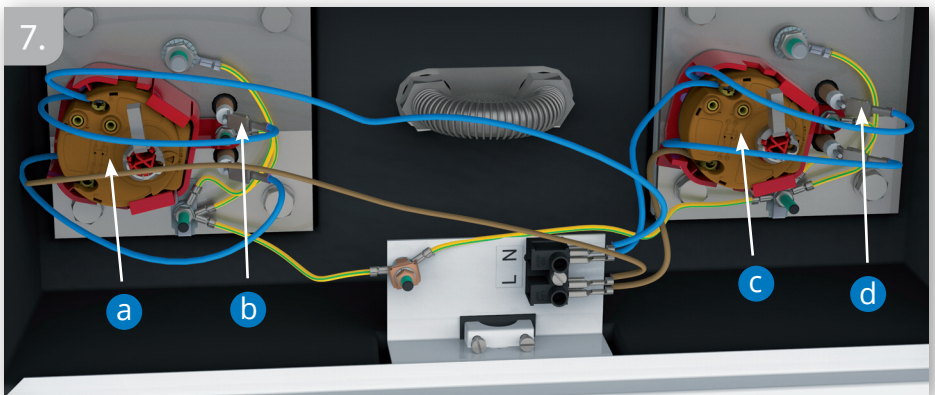
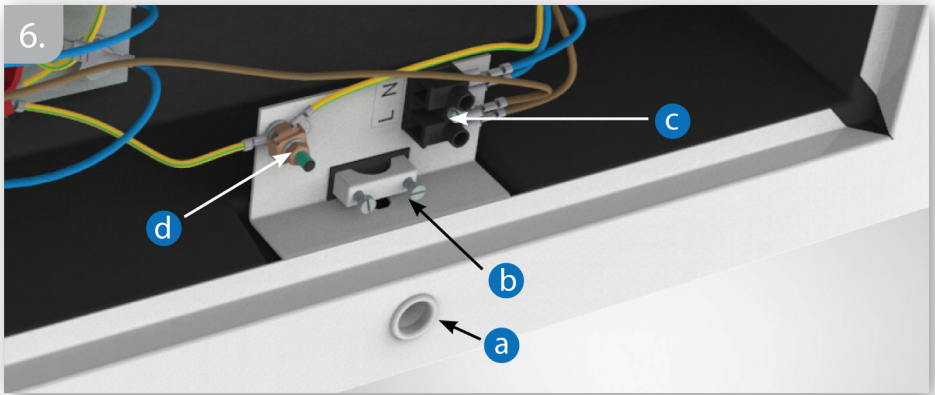
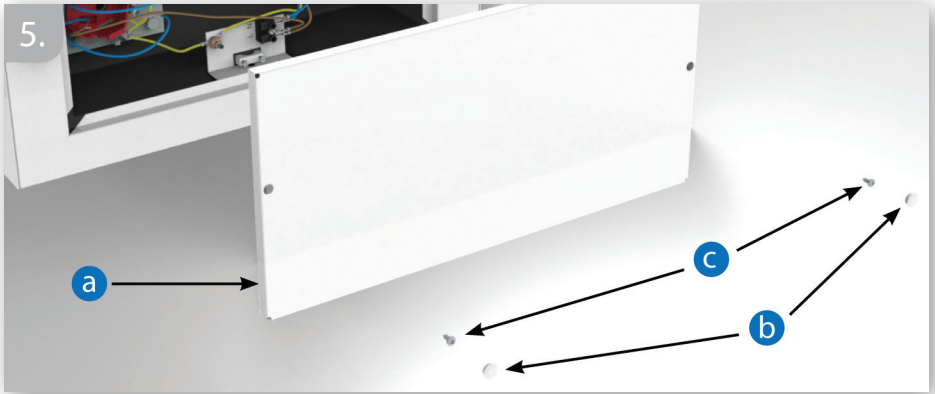
Jelmagyarázat:

- 1 Elzáró szerelvény
  - 2 Nyomásmérő órák
  - 3 Nyomásszabályozó szelep
  - 4 Biztonsági lefűtató szelep
  - 5 Kombinált biztonsági szelep
  - 6 Csatlakozás a csatona hálózatba
- Melegvíz hálózat  
 --- Hidegvíz hálózat



Jelmagyarázat:

- 1 Elzáró szerelvény
  - 2 Kombinált biztonsági szelep
  - 3 Visszacsapó szelep
  - 4 Termostatikus keverőszelep (38°C)
  - 5 Csatlakozás a csatona hálózatba
- Melegvíz hálózat  
 --- Hidegvíz hálózat



## EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



**A gyártó neve:** HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt.  
**A gyártó címe:** H-4243 Téglás, Hrsz.: 135/9

**A termék megnevezése:** Zártrendszerű, elektromos  
forróvíztárolók

**A termék típusa:** F50; F80; F120;

A fentiekben felsorolt termékek megfelelnek az alábbi európai direktíváknak:

**2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU és azok módosításainak.**

A gyártó kijelenti, hogy a termékek tervezése az alábbi szabványok előírásainak figyelembevételével történt:


EN 60335-1:2012, EN 60335-2-21:2003, EN 62233:2008,  
EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997, EN 61000-3-2:2006,  
EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-3:2007,

**A CE jelölés elhelyezési évének utolsó két számjegye:**

Téglás, 2016.01.22.

16

HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt.  
H-4243 Téglás, hrsz.: 0135/9  
Cégjegyzékszám: 09-10-000396  
Adószám: 13560281-2-00  
Sziasz.: 11600006-00000000-1L034230  
-24-

  
Kiss István  
Műszaki vezető

The logo for AQUASTIC features the word "AQUASTIC" in a black, sans-serif font. A blue wave-like line starts under the 'A' and curves under the 'S'. An orange wave-like line starts above the 'A' and curves over the 'S'.

AQUASTIC

**HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt.**  
4243 Téglás, Külterület 0135/9. hrsz.  
Tel.: 06(52) 582-700 Fax: 06(52) 384-126  
vevoszolgalat@hajdurt.hu  
www.hajdurt.hu